

9. Wind measuring system / Windmesssystem

We have different possibilities and different measuring devices to help us to "see" the wind:

- Simple (trees, smoke, fog, clouds)
- Mechanically
- Electronically

Wir haben verschiedene Möglichkeiten und verschiedene Messgeräte, die uns helfen, Wind „sichtbar“ zu machen:

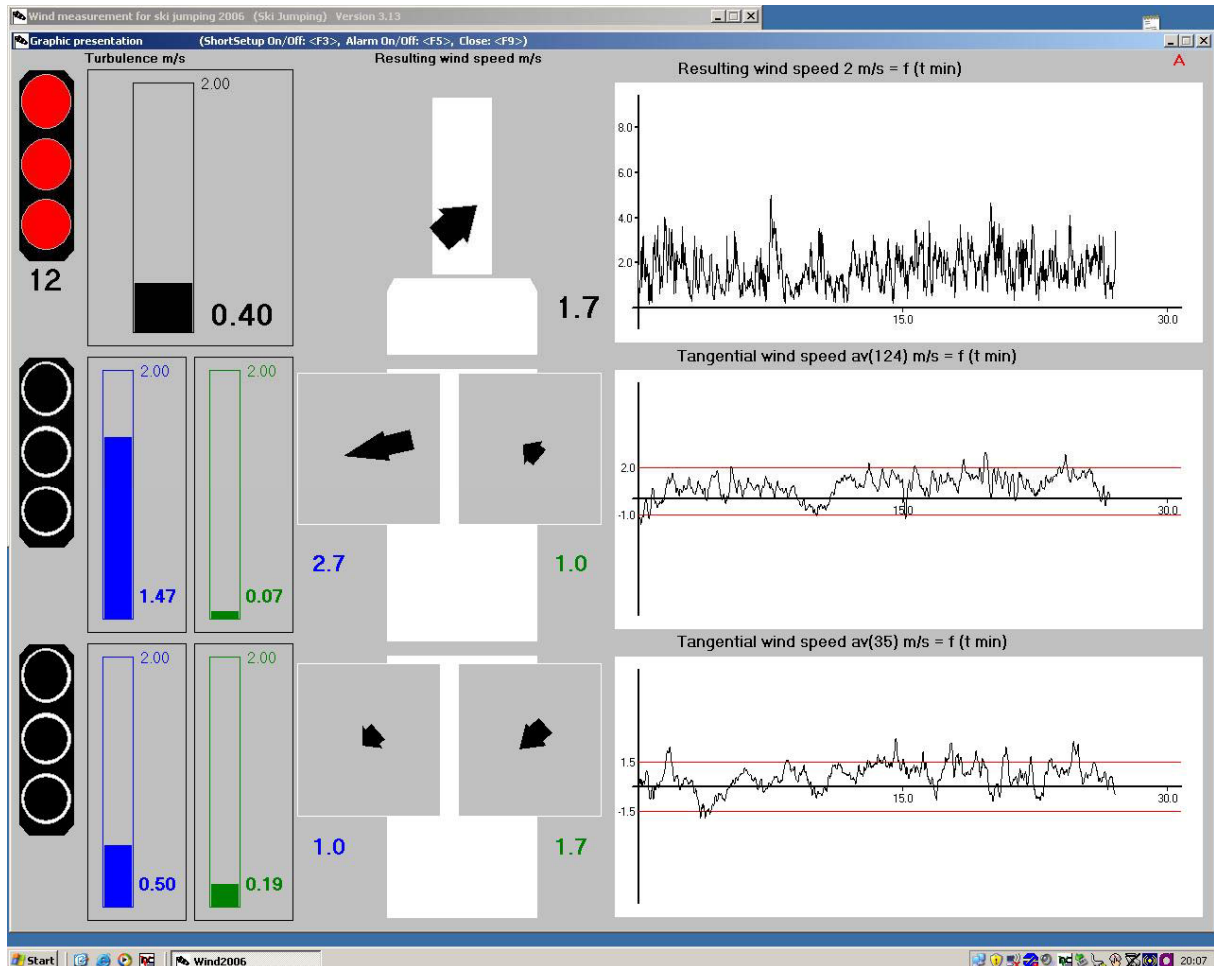
- Einfach (die Natur in der Umgebung: Bäume, Nebel, ...)
- Mechanisch
- Elektronisch





It is difficult to control the wind. In cooperation with FIS, Swiss Timing and some experts we have developed a WIND CONTROL SYSTEM.

Mit FIS, Swiss Timing und einigen Experten haben wir ein WINDKONTROLLSYSTEM entwickelt. Es ist aber immer noch schwierig, den Wind zu kontrollieren.



On minimally 5 spots around the hill we measure:

- Wind speed
- Wind direction
- Turbulences
- Tangential wind speed

Wir messen an mind. 5 Stellen an der Schanze:

- Absolute Windgeschwindigkeit
- Windrichtung
- Turbulenzen
- Tangentiale Windgeschwindigkeit

With help of this system, we are trying to take care of the:

- Better safety of the ski jumpers and
- Fairness of the competition

Mit Hilfe von diesem System bemühen wir uns um die:

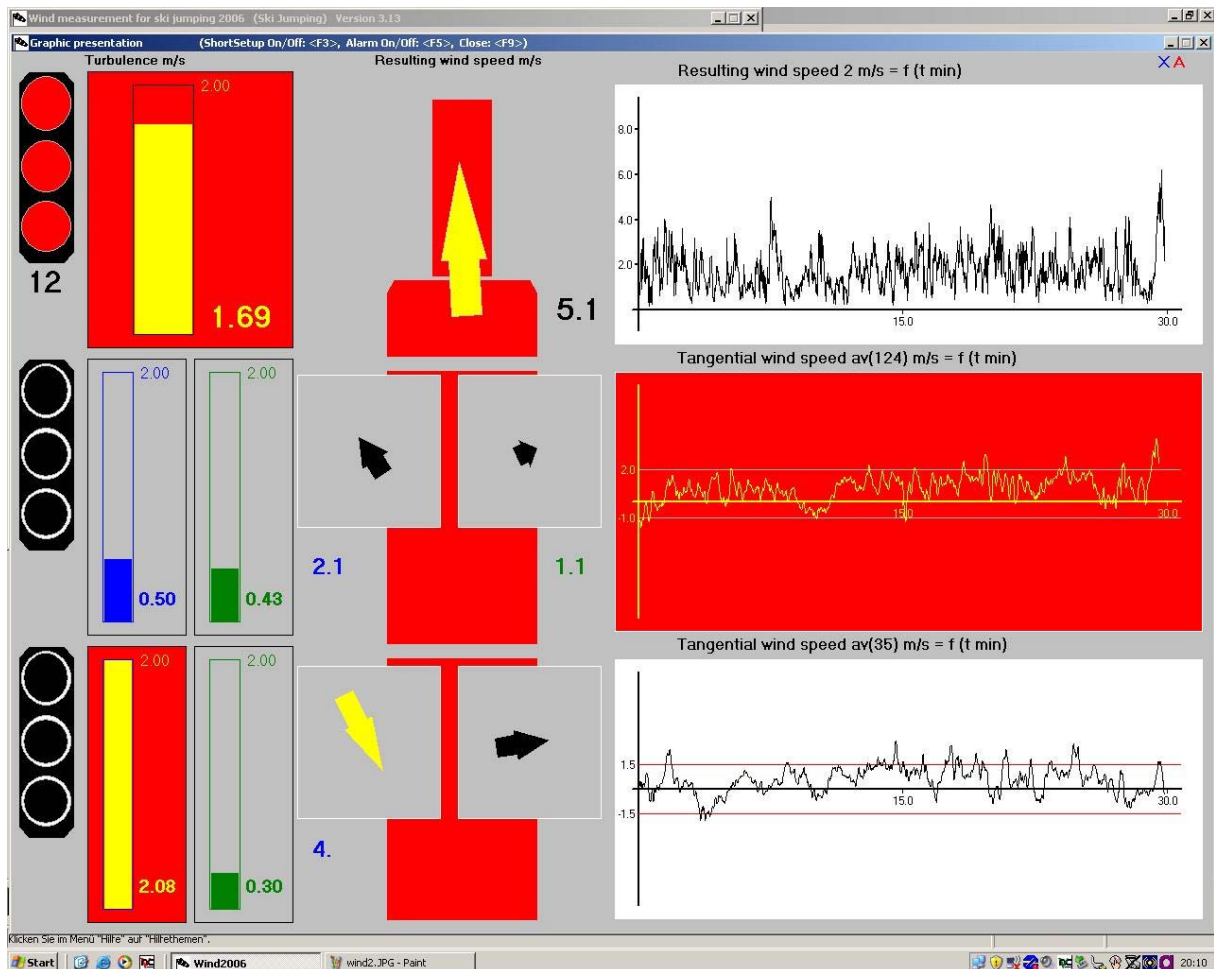
- bessere Sicherheit der Athleten und
- bessere Chancengleichheit der Athleten

SAFETY - the most important parameters are:

- Wind speed (max. 3,5 – 4 m/s)
- Wind direction (cross wind max. 3,5 m/s)
- Turbulences (max. 1,5 – 2 m/s/s)

SICHERHEIT - die wichtigsten Parameter sind:

- Absolute Windgeschwindigkeit (max. 3,5 – 4 m/s)
- Windrichtung (Seitenwind max 3,5 m/s)
- Turbulenzen (max. 1,5 – 2 m/s/s)



FAIRNESS – the most important parameters are:

- Tangential wind speed ("corridor" is normally set to 2 – 3 m/s)
- Wind direction (head / tail wind)

CHANCENGLEICHHEIT – die wichtigsten Parameter sind:

- Tangentiale Windgeschwindigkeit („Korridor“ ist normalerweise auf 2 – 3 m/s eingestellt)
- Windrichtung (Auf - / Rückenwind)

